



QUARTA SESSIONE STRASURDINARIA DI U 2017

27 È 28 DI LUGLIU

4EME SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2017

27 ET 28 JUILLET

N° 2017/E4/042

**RISPOSTA DI M. Saveriu LUCIANI, Cunsiglieru Esecutivu di Corsica
A A DUMANDA A BOCCA POSTA DA Mma ANNA LAURA SANTUCCI
À U NOME DI U GRUPPU « FEMU A CORSICA »**

OBJET : INSIGNAMENTU BISLINGUU.

O Sgiò Presidente, cari cullegghi, cara amica

Tengu à ringraziavvi pè a vostra dumanda. Bislingui simu stati, bislingui simu è bislingui seremu. Ed ancu plurilingui, chì sapemu, cumu ellu dice u pueta, chì u bislinguisimu ferma « a ghjanna », antica parolla latina, di u plurilinguisimu è di l'apertura à sè stessu è à u Mondu.

Ci ricurdate, in la vostra dumanda, qualessi elli sò l'ogettivi ch'è no avemu fissatu in cumunu cù i servizii di u ritturatu quandu chì u Prisidente di l'esecutivu hà inzifratu incù u prefettu è incù u rettore a cunvinzione trà CTC è Statu 2016-2021, di novembre scorsu.

U tempu mi vene pocu pè rispondevi di modu precisu ma in tantu eccu a realtà di i sciffri oghjinchi, messi à a nostra dispusizione da u ritturatu ma per quale, bisognu à dilla, u serviziu di a lingua corsa hà pruduttu un travagliu cunsequente di statistiche, travagliu à stu ghjornu mai fattu.

Cuncernendu u insegnamentu bislinguu, in primariu

- 55% di e scole anu una filera bislingua
- 36% di e classe stesse sò bislingue
- 36% di i sculari sò scritti in bislinguu.

Cuncernendu u bislinguu in lu secundariu

- 14% sò scritti in collegiu
- Appena più di 1% in liceu.

Per ciò chì tocca à l'insegnamentu di e trè ore, in primariu

- 98% ricevenu un insegnamentu di a lingua in l'accademia, ma 47 % ùn anu ancu un insegnamentu di stu tippu.

Pè e trè ore in lu secundariu

- In collegiu, 61% di i sculari seguitanu e trè ore settimanale
- In liceu d'insegnamentu genarale è tennulogicu, sò solu 22%
- In liceu d'insegnamentu prufeziunale, 25%
- Frà tutti quessi, in collegiu, sò solu 4% à seguità u corsu in lingua 2, in liceu d'insegnamentu genarale è tennulogicu, 7%, in liceu d'insegnamentu prufeziunale, 1%.

Piantu cù i dati. Ma chì bilanciù, 9 mesi dopu à a signatura di a cunvenzione ?

U primu custattu chì s'impone hè chì, quantitativamente, u primariu hè in prugressu è u secundariu si ferma in piantu. A riforma di u collegiu hà pruvucatu una perdita secca di 10% di i sculari trà 6ta è 5ta. Avia avertitu a ministra, medama Vallaud-Belkacem, annu, di l'effettu dannificu di a cuncurrenza trà lingue vive duie : ùn simu stati tantu à misuranne e cunsequenze.

Inquant'à a cuntinuità trà i ciculi, passemu da 36% di i sculari in CM à solu 18% in sesta.

Di modu genarale, è in forma di sintesi, simu bellu luntanu, in tantu, da l'ogettivi da accimà in lu 2021. Perchè ? Perchè in tantu, u sistemu educativu, in a manera ch'ellu funziuneghja, prудuce quessi i risultati :

- In bislinguu :

- trà u primariu è u secundariu, divide l'effettivi per dui, à u megliò fà
- trà u cullegiu è u liceu, si parla d'una divisione per... 14 !

- In l'insignamentu di e trè ore :

- trà primariu è cullegiu, si perde quasi 40% di l'effettivi
- trà cullegiu è liceu, a divisione si face per dui

Eccu, in tantu, carissime è carissimi cullega, induv'è no ne simu.

Tocca avà à interruggacci nantu à e cagione di simule scartu trà l'attese è a rialità.

Riforma di u cullegiu, appiegazione ind'un sensu è inde unu solu di u principiu d'autunumia di i stabbilimenti di u sigondu gradu, Trè esempiu basteranu da favvi capi a situazione, u fogliu ch'elle devenu riempie e famiglie pè a scelta di a lingua 2 in 5ta, l'abbilitazione à insignà una disciplina in lingua corsa in lu sigondu gradu : 254 prufessori l'anu passata senza pianificazione nè sfrezzame, quellu grande pianu di furmazione di l'insignanti di primu gradu, chì ci mittimu 250 000€ à l'annu nantu à cinque anni, tengu à ricordalla. S'ellu hà datu suddisfazione quist'annu, 120 persone sò state furmate, ùn s'hè pigliatu nisuna misura da pudè rende stu invistimentu uperaziunale in le scole un antru annu.

Trè sugetti pè cunclude : scole materne immersive, agregazione è u Cunsigliu accademicu territoriale.

Cù Josepha Giacometti, avemu scontru u rettore è a so squatra u 20 di lugliu scorsu nant' tutti sti punti è u quattru derugatoriu.

- E scole materne immersive facenu l'ogettu d'un articulu di a cunvenzione, l'articulu 5. Hè previstu di prupone, a vi ricordu, u insegnamentu di u corsu da lingua insegnata è da lingua principale d'insegnamentu. Staziu specificu integratu à u grande pianu di furmazione è furmazione di l'aiute materne pè un'apertura di settembre 2018.

- Cuncorsu di l'agregazione in lu 2018 dinò, ma cù u cuncorsu internu è cù a pussibilità d'integrazione pè lista d'attitudine.
 - Cunsigliu accademicu territoriale : Cù Josepha simu insistuti nantu à a necessità d'appiegà l'articulu 11 di a cunvenzione. Stu cunsigliu, a ramentu quì, hà per missione « u seguitu cunghjuntu è regulare di l'appiegazione di u pianu di sviluppu di a lingua corsa è l'adattamento di a so messa in ballu ».
- L'avemu ottenutu da u rettore, è pudemu cunsiderà ch'ella custituisce quessa una avanzata maiò, patti è cundizione ch'è no sapiamu tene ochji aperti è cerbellu attente. A custituzione di stu cunsigliu hè attempu una antra innuvazione in lu sistema educativu glubbale è una sfida per mette à u provu quella famosa cogestione annunciata da u rettore u 17 di nuvembre scorsu.

In cunclusioni di stu spostu, spergu d'ùn esse statu troppu longu, vi vuleria fà parte di duie riflessione meie.

Una, bisognu ci hè di dì ch'è pè a lingua nostra pare una necessità una missione piena in lu quattru di a futura cullettività unica.

Infine, divvi ch'è no ùn ci pudemu cuntentà d'inzià cù u Statu un documentu tal'è a cunvinzione ch'è rege u insegnamentu di u corsu. A Cullettività s'impegna à fondu pè a nostra lingua mubbilizendu, à u titulu di u Cuntrattu di Pianu (CPER), circa 9 milioni d'€ nantu à cinque anni. A presa in contu apprufundita, seria, di a questione di a lingua in l'educazione, s'è no vulemu da veru costrui una sucetà bilingua, aperta à u plurilinguisimu, à l'alterità, richere ch'è no siamu partenarii attenti è esisgenti di u Statu.

Carissimi culleghe è cullega, a lotta linguistica di u nostru populu hè una lotta vechja di cinquanta anni è più. Sta lotta deve turnà oramai una pulitica publica : sta pulitica deve esse, presentamente è à l'avvene, u nostru impegnu cumunu per sugellà a nostra prumessa, u nostru ghjurementu di fà di u corsu a lingua di tutti, una lingua per tutti.

Vi ringraziu